



## CHÍNH SÁCH NGẮT CẤP NƯỚC CHO TỰ GIA KHÔNG TRẢ PHÍ

Các mục đích của chính sách này sẽ được áp dụng theo những điều hạn sau đây:

- Thành phố: Thành phố Stockton
- Giờ mở cửa: Thứ hai đến thứ năm và cách mỗi thứ sáu - từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, mỗi thứ sáu kia - từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa
- Liên lạc số: (209) 937-8295
- Trang mạng: [www.stocktonca.gov/LateUtilityBill](http://www.stocktonca.gov/LateUtilityBill)
- Vi phạm: Khách hàng không trả phí đúng hạn cho một hóa đơn hợp lệ hoặc phí dụng
- Ngắt nước: Thành phố suy xét việc ngưng hoặc giới hạn cấp nước cho khách hàng.
- Thông báo: Một văn bản thông báo về số nợ còn thiếu sẽ được gửi qua đường bưu điện hoặc giao tới cho khách hàng.

Đây là chính sách của thành phố Stockton nhằm thu hồi tất cả các khoản nợ cho thành phố như đã được quy định trong điều luật của thành phố Stockton.

### **13.04.050 Ngắt nước.**

Khi các trương mục còn thiếu nợ, thành phố có thể ngắt nước cho đến khi tất cả các phí dụng và tiền phạt, bao gồm lệ phí ngắt và nối dịch vụ, đã được trả hết. Tự gia sẽ không có nước cho đến khi trả hết tất cả phí vụ. (điều luật trước § 9-702)

Đây cũng là chính sách của thành phố nhằm giúp cho khách hàng tránh bị cúp nước, phạt vạ, và những phí thu hồi nợ.

### **TÌNH HUỐNG:**

Khi 1 trương mục thiếu nợ tiền nước từ 60 ngày trở lên, do không trả tiền, và khách hàng đã được liên lạc qua điện thoại hoặc đã nhận thông báo trên văn bản; dịch vụ cấp nước tới địa chỉ đó sẽ bị đình chỉ.

Khách hàng có thể liên lạc với nhân viên thủy cục thành phố ở số 209-937-8295, hoặc tại văn phòng thu phí nước ở thành phố Stockton trước khi bị cúp nước, và yêu cầu thông tin về việc làm thế nào để kháng cáo hoá đơn tiền nước.

Những lựa chọn khả thi để tránh bị cúp nước bao gồm:

- Trả số nợ tối thiểu
- Gia hạn trả khoản nợ tối thiểu hoặc trả hết nợ, hoặc
- Ký hợp đồng trả góp dài hạn

## **CÁC LỰA CHỌN:**

### **Chi trả số nợ tối thiểu:**

Khi 1 trường mục trễ nợ 60 ngày, tổng số nợ tối thiểu là 2 tháng phí vụ. Khách hàng có thể tránh bị cúp nước bằng cách trả các nợ phí cũ trong trường mục trước hoặc trả số tiền tương đương với một tháng phí vụ..

### **Xin gia hạn trả khoản nợ tối thiểu hoặc trả hết nợ:**

Mỗi 3 tháng 1 lần khách hàng được phép xin gia hạn thêm 1 ngày để trả số nợ tối thiểu hoặc trả hết nợ.

### **Ký hợp đồng dài hạn:**

Khách hàng có quyền thỏa thuận trả góp bằng cách trả một phần nào của số tiền nợ xuống trước và đồng ý trả mỗi tháng 1 số tiền nhất định dựa theo số tiền nợ lúc đưa ra yêu cầu này, cộng với số tiền của hoá đơn hiện tại. Khoảng thời gian của cuộc hợp đồng dài hạn có thể kéo dài từ 6 cho đến 18 tháng. Sự thỏa thuận trả góp dài hạn được đề ra nhằm giúp cho khách hàng trả hết số nợ trong khi đó vẫn có nước cho đến thời hạn chót của hợp đồng.

### **Kháng cáo hoá đơn tiền nước:**

Khách hàng có thể kháng cáo sự xác thực về số tiền trong hoá đơn nước của họ nếu những chính sách, thủ tục, hoặc những quy tắc và quy định của thành phố không được tuân thủ chính xác và họ có thể nộp văn bản kháng cáo tới văn phòng thu phí nước.

Cho mỗi thông báo về hoá đơn:

Một hoá đơn kháng cáo phải được trình báo với văn phòng thu phí nước của thành phố Stockton trong vòng 5 ngày kể từ ngày nhận được hoá đơn. Khi liên lạc với văn phòng thu phí nước, xin vui lòng sẵn sàng cung cấp tên, địa chỉ, số điện thoại, số trường mục và 1 lời giải thích ngắn gọn về việc kháng cáo. Tất cả những tính phí muốn kháng cáo vẫn phải tiếp tục trả trong lúc sự kháng cáo đang được xử lý.

Chính sách này cũng sẽ được viết bằng tiếng Anh, Mỹ, Phi, Trung, và Hàn trên trang mạng của thành phố Stockton: [www.stocktonca.gov/LateUtilityBill](http://www.stocktonca.gov/LateUtilityBill)